



E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevavinas, debe desconectarlo mecánica y eléctricamente.
 - Introduzca el elevavinas de recambio en la puerta en el espacio específico "1".
 - Fije el elevavinas en la puerta en los puntos "2"
- Nota:** no hace falta fijar el motor a la puerta pues el mismo es solidario a la guía.
- Conecte el elevavinas eléctricamente. Si la conexión eléctrica del elevavinas no es compatible con la del vehículo, siga las instrucciones para la conexión eléctrica.
 - Enganche el cristal en el elevavinas.
 - Ajustar la posición de ambas pinzas respecto al cristal para que el patín de plástico "P" quede centrado dentro del alojamiento de deslizamiento (ver "B").
 - Controle el funcionamiento general. Monte de nuevo el panel de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
 - Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
 - Fixer le guide aux points "2"
- N.B.** Il n'est pas nécessaire de fixer le moteur à la portière puisque ce dernier fait partie du guide.
- Relier électriquement le lève-vitre. Si la connexion électrique du lève-vitre n'est pas compatible à celle de la voiture, suivre les instructions de connexion électrique.
 - Fixer la vitre au lève-vitre.
 - Régler la position des deux pinces par rapport à la vitre afin que le patin en plastique "P" reste centré au milieu du passage de coulissement (détail "B").
 - Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

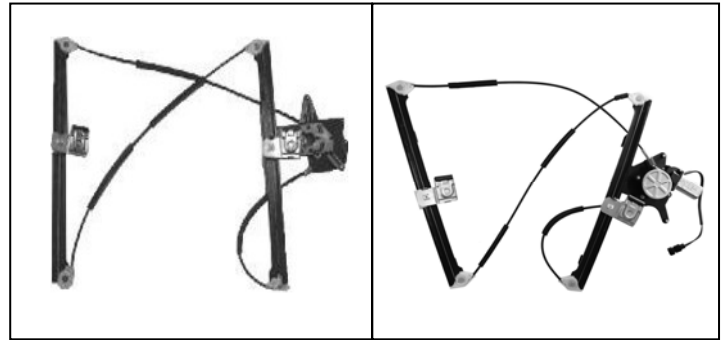
- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
 - Place the new window regulator in the door through the opening "1".
 - Attach the guide of window regulator to points "2"
- N.B.** It is not necessary to attach the motor to the door panel as it is fixed to the rail.
- Connect the window regulator to the car's electrics. If the window regulator's electrics are not compatible with those of the car, follow the instructions for the electrical connection.
 - Attach the car window glass to the window regulator.
 - Adjust both grips so that the plastic sliding blocks "P" are positioned in the middle of the runners (point "B").
 - Check overall functioning: reassemble the door.
- Thank you for choosing our products.

P

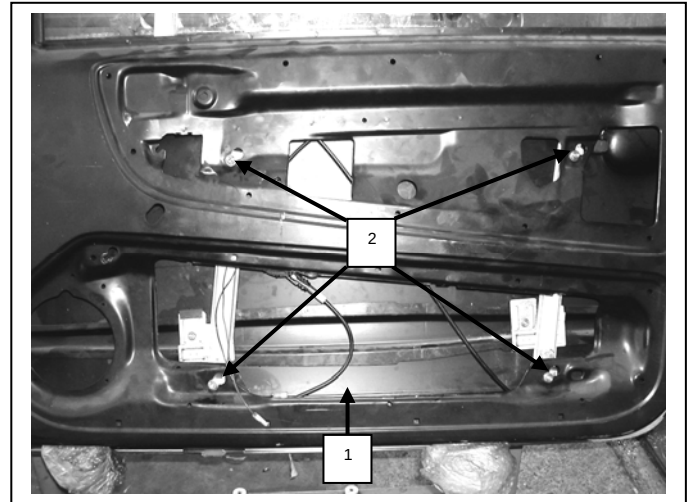
INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecânica como electricamente.
 - Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vão "1" específico
 - Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos "2"
- Nota:** Não é necessária qualquer fixação do motor na porta porque este está preso à guia.
- Conectar electricamente o elevador devidros. Se a conexão eléctrica do dispositivo de levantar o vidro não for compatível com a da viatura, seguir as instruções de conexão eléctrica.



Elevavinas original – lève-vitre original nuestro elevavinas – notre lève-vitre
– oem window regulator – levandator – our window regulator – nosso
de vidro original levantador de vidro



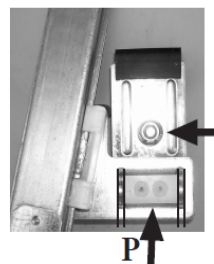
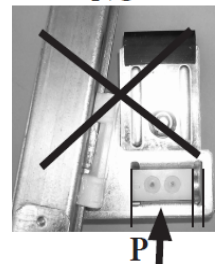
Puerta lado derecho, Portière avant droite, Right front door, Porta frente dirieta

B

NO

NO

OK



- Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.
 - Ajustar a posição de ambas as pinças em relação ao vidro, até que o patim de plástico "P" permaneça centrado dentro do espaço de corrimento ("B").
 - Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.
- Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.